

ALCINA

Haendel

Personnages

ALCINA, magicienne, amoureuse de Ruggiero
RUGGIERO, paladin, fiancé de Bradamante, provisoirement esclave de Alcina
BRADAMANTE, fiancée de Ruggiero, travesti à l'image de son frère **Ricciardo**
ORONTE, chef des gardes d'Alcina
MORGANA, soeur d'Alcina, amante d'Oronte
OBERTO, jeune fils d'Astolfo, amant rejeté d'Alcina
MELISSO, précepteur, conseiller particulier de Bradamante

Sinfonia
Menuet
Musette

ACTE I

- Scène 1

Un lieu désert, fermé par de hautes montagnes escarpées, au pied desquelles est creusée une petite grotte. Bradamante, vêtue en guerrier ; Melisso, également en tenue de guerre.

Bradamante

Oh dieux ! je ne vois ici nul sentier!

Melisso

Silence! il me semble
qu'une femme vient vers nous de cette grotte.

(Entre Morgana.)

Morgana

Quelle bonne fortune,
ó guerriers audacieux, nous vaut votre venue ?

Melisso

Le vent et la mer agitée
nous ont conduits ici.

Bradamante

Et qui est le seigneur de cette heureuse terre ?

Morgana

De la puissante Alcina c'est le royaume.

Melissa

Quel bonheur pour nous !

Bradamante

Son pouvoir,
sa beauté me sont connus. Mais dis-nous
s'il nous sera permis de saluer la grande reine.

Morgana *(regardant tendrement Bradamante)*

Pour toi, noble guerrier, s'éveille dans mon âme
un doux amour. Oui, dans ces lieux
attendez-la : vous la verrez d'ici peu.

Aria

Ou'il s'éclaire d'un sourire,
qu'il parle ou bien se taise,
ton beau visage
respire je ne sais quoi
qui plaît par-dessus tout
à mon coeur enchanté.

Le tout premier regard

ATTO I

- Scena 1

Luogo deserto chiuso da alti e scoscesi monti, a piedi de' quali è cavato un picciolo antro. Bradamante in abito virile guerriero, Melisso pure in abito guerriero.

Bradamante

Oh Dei! quivi non scorgo alcun sentiero!

Melisso

Taci! Da quello speco
Donna, mi sembra, ad incontrar ne viene.

(Entra Morgana.)

Morgana

Qual felice ventura,
Animosi guerrieri, a noi vi reca?

Melisso

il mar turbato, il vento
Qui ne sospinse.

Bradamante

E a chi è'I felice suolo?

Morgana

Della possente Alcina il regno è questo.

Melissa

Oh! noi felici!

Bradamante

Intesi
il suo poter, la sua beltà. Ma dinne,
Lice a noi d'inchinar l'alta regina?

Morgana *(guardando teneramente Bradamante)*

Per te, nobil guerriero, un dolce amore
Mi si desta nell'alma. In questo loco
Attendetela sì: verrà fra poco.

Aria

O s'apre al riso,
O parla, o tace,
Ha un non so che
Il tuo bel viso,
Che troppo piace
Caro al mio cor.

il primo sguardo

- Alcina -

que j'ai jeté sur vous
m'a fait comprendre,
charmants rayons,
combien, avec son arc,
Amour est puissant.
Ou'il s'éclaire, etc.

(Elle sort)

- Scène 2

Le délicieux palais d'Alcina apparaît soudain. Cette dernière, à sa toilette, est assise près de Ruggiero, lequel lui présente un miroir. Le jeune Oberto se tient sur le côté, et des pages et des demoiselles apprêtent pour Alcina divers vêtements. De jeunes chevaliers et des dames, couronnés de fleurs, forment le chœur et le bal.

Choeur

C'est ici le ciel des bienheureux,
c'est le foyer des jouissances;
c'est l'Élysée des vivants
où le plaisir éduque les héros.

Bal

(Bradamante et Melisso restent immobiles, admirant la magnificence du lieu et de la fête. S'avançant vers Alcina, Bradamante reconnaît Ruggiero)

Bradamante (à part)
Voici l'infidèle.

Melisso (à part)
Silence.

(s'avançant vers Alcina)
Haute reine,
Melisso et le chevalier Ricciardo
humblement se prosternent à tes pieds.

Alcina

C'est votre sort, amis, qui vous a fait
aborder mon royaume.

Melisso

Nous rendons grâce au ciel.
Que ta clémence nous permette
de demeurer
jusqu'à ce que la mer soit calmée.

Alcina

Ce m'est un plaisir.
Et toi, Ruggiero, mon âme,
montre-leur mon palais, et les bois, et les sources.
Ou'ils voient le lieu où, sous l'ombre amicale,
nous découvrîmes la flamme pudique d'un mutuel

Aria

Dis-leur, mon cœur, combien je t'aimais,
montre-leur le bois, la source, la rivière,
où, soupirant, je me taisais
avant de te demander grâce.

Là où, tes yeux dans les miens,
soupirant à mes soupirs,
tu me dis en un regard :
Je souffre, je brûle comme toi.
Dis-leur, mon cœur, etc.

(Elle sort)

- Scene 3

Oberto

Ah, généreux guerriers, par pitié,
auriez-vous entendu parler d'Astolfo le Paladin ?

Melisso

D'Astolfo?

Bradamante

Mon cousin ?

Che in voi fissai,
Provar mi fè,
Vezzosi rai,
Quanto è col dardo
Possente Amor.
O s'apre, ecc.

(Parte)

- Scena II

Appare la deliciosa reggia di Alcina, d'ond'ella in atto di adornarsi siede presso a Ruggiero, che le sostiene al volto o specchio. Il giovinetto Oberto si tiene da un canto, paggi, e damigelle, che le apprestano vari abbigliamenti. Altri giovani cavalieri, e dame coronati di fiori formano il coro ed il ballo.

Coro

Questo è il cielo de' contenti
Questo è il centro del goder;
Qui è l'Eliso de' viventi,
Qui l'eroi forma il piacer.

Ballo

(Bradamante e Melisso si arrestano alquanto ad ammirare la magnificenza del luogo, e delle feste. Avanzando poi verso Alcina, Bradamante riconosce Ruggiero)

Bradamante (sotto voce)
Ecco l'infido.

Melisso (sotto voce)
Taci.

(avanzando verso Alcina)
Alta Regina,
Con Ricciardo guerriero,
Melisso a' piedi tuoi umil s'inchina.

Alcina

Fu vostra sorte, amici,
Al mio regno approdar.

Melisso

Diam lodi al cielo.
Ti preghiam che pietosa,
Sin che 'l mar sia placato
Ne permetta restar.

Alcina

Tanto mi è grato.
E tu, odi Ruggiero, anima mia,
Mostra lor la mia reggia, e caccie, e fonti.
Veggan dove scroprimmo all'ombra amica
D'un scambievole amor fiamma pudica. amour.

Aria

Di, cor mio, quanto t'amai,
Mostra il bosco, il fonte, il rio,
Dove tacqui e sospirai,
Pria di chiederti mercè.

Dove fisso ne' miei rai,
Sospirando al sospir mio,
Mi dicesti con un sguardo:
Peno, ed ardo al par di te.
Di', cor mio, ecc.

(Parte)

- Scena III

Oberto

Generosi guerrier, deh! per pietade
Udiste mai del Paladino Astolfo?

Melisso

D'Astolfo ?

Bradamante

Del cugin?

Melisso

Et pourquoi ?

Oberto

C'est mon père.
Échappés d'un naufrage,
mon père et moi,
nous abordâmes ici, et la clémentine Alcina
nous reçut, généreuse, et même
combla d'honneurs mon père.

Melisso

Et que se passa-t-il ?

Bradamante (à voix basse, à Melisso)
Il aura été changé en bête comme les autres.

Oberto (pleurant)

Je ne le trouve plus, et mon âme se désespère.

Aria

Où me dira où est mon cher père ?
Où me rendra mon père
pour rendre heureux ce cœur ?

L'espoir m'abandonne;
ma belle constance languit ;
mon amour de fils est troublé.
Qui me dira, etc.

(Il sort)

- Scène 4

Bradamante

Me reconnais-tu, Ruggiero, dis-moi ?

Ruggiero

Ton visage ressemble
à celui de Ricciardo.

Bradamante

Je suis bien Ricciardo,
frère de ta chère Bradamante.

Ruggiero

Ma Bradamante? Non, tu t'égares. Je suis l'amant
d'Alcina.

Melisso

Seigneur, toi sans épée, sans écu ?

Ruggiero

Je suis serf de l'Amour, qui va sans armes et nu.

Melisso

Ne te soucies-tu point
de ton antique gloire ?

Bradamante

Et de la foi
que tu juras à ma soeur ?

Ruggiero (regardant autour de lui, à part)

Et Alcina qui ne vient pas.

(à Bradamante et Melisso)

Votre présence m'est importune.

Aria

(à Bradamante)

De toi, je me ris
simple sot.

(à Melisso)

Je poursuis Cupidon,
j'aime un beau visage
et ne saurais manquer de constance.

Que ne revient vers moi
le cher trésor
qui m'énamoure ?
Que n'est-il déjà là ?
Où est-il ? Où fait-il ?
De toi, je me ris, etc.

(Il sort)

Melisso

Perché?

Oberto

È mio padre.
Dal naufragio scampati
il genitor ed io
Quivi approdammo; e la clemente Alcina
Generosa ne accolse, anzi d'onori
Colmò il mio genitor.

Melisso

Che arrivò poi?

Bradamante (sotto voce, a Melisso)
Sarà con gli altri in fiera.

Oberto (piange)

Più non lo trovo, e l'anima mia dispera.

Aria

Chi m'insegna il caro padre?
Chi mi rende il genitor,
Per far lieto questo cor?

Mi abbandona la speranza;
Languo in me bella costanza;
Agitato è in me l'amor.
Chi m'insegna, ecc.

(parte)

- Scena IV

Bradamante

Mi ravvisi, Ruggier, dimmi?

Ruggiero

Il tuo volto
Di Ricciardo rassembra.

Bradamante

Io pur son quello,
Germano alla tua cara Bradamante.

Ruggiero

Mia? No: t'inganni. Io son d'Alcina amante.

Melisso

Signor, tu senza il brando, e senza scudo?

Ruggiero

Servo ad Amor, che va senz'arme, e nudo.

Melisso

Della tua prima fama
Nulla curi?

Bradamante

E la fede,
Che alla germana mia di sposo desti?

Ruggiero (guardando all'intorno, e sotto voce)

E Alcina mia non vien?

(a Bradamante e Melisso)

Siete molesti.

Aria

(a Bradamante)

Di te mi rido
Semplice stolto.

(a Melisso)

Siegua Cupido,
Amo un bel volto,
Né so mancar di fè.

Il caro bene,
Che m'innamora,
A me non viene?
Non torna ancora?
Che fa? Dov'è?
Di te mi rido, ecc.

(Parte)

- Scène 5

(Entrée furieuse d'Oronte)

Oronte (à Bradamante)
Vous vîntes donc ici
pour me voler l'amour
d'une femme inconstante ? Grave est l'offense.
Seul le glaive tranchera ce cruel litige.

(Il dégage son épée)

Bradamante
Quelle injure, quel outrage
as-tu reçu de nous ?

Oronte
L'épée le dira.

- Scène 6

(Entre rapidement Morgana)

Morgana (à Bradamante)
Je suis ton bouclier.
(à Oronte)
Et toi, ton ennemie.
Ne t'en soucie pas, cher hôte. Et toi, superbe,
tu offenses la reine !

Bradamante
Dirigeons ailleurs nos pas...

Morgana
Non, mon ami, Je ne veux point;
je saurai bien châtier l'orgueil d'Oronte.

Bradamante (à Oronte)

Air

C'est la jalousie...
(à Morgana)
c'est la force de l'amour...
(à Oronte)
qui oppresse ton sein,
(à Morgana)
que ton cœur éprouve.
(à Oronte)
Mais c'est aussi ma souffrance,
(à Morgana)
et j'éprouve sa tyrannie dans mon sein.
(à Oronte)
Pour un beau visage qu'on t'enlève,
tu gémis tristement ;
(à Morgana)
Nous nous indignons,
et tous nous aimons sans merci.
C'est la jalousie, etc.

(Elle sort avec Melisso)

- Scène 7

Oronte
Et moi, donc...

Morgana
Audacieux Oronte,
rentre en toi-même et reconnais enfin
qui je suis, qui tu es. Je veux suivre
ou ne pas suivre qui me plaît;
peux-tu m'en empêcher, audacieux Oronte ?

Oronte
Mais la foi jurée ?

Morgana
Rapide, le vent l'a emportée.

Oronte
Mais ma douleur ?

- Scena V

(Entra, furioso, Oronte)

Oronte (a Bradamante)
Qua dunque ne veniste
D'una donna incostante
A involarmi l'amor? Grave è l'offesa.
Decida il brando sol la rìa contesa.

(Tira la spada)

Bradamante
Qual ingiuria, qual onta
Ricevesti da noi?

Oronte
La spada il dica.

- Scena VI

(Entra frettolosa Morgana)

Morgana (a Bradamante)
Io sono tua difesa.
(ad Oronte)
Io tua nemica.
Ospite, nol curare. E tu superbo !
La regina offendesti.

Bradamante
Volgiamo altrove il piè...

Morgana
Caro, nol voglio,
Che di Oronte punir saprò l'orgoglio.

Bradamante (ad Oronte)

Air

È gelosia,
(a Morgana)
Forza è d'amore,
(ad Oronte)
Ch'il sen t'affanna,
(a Morgana)
Che senti a! core.
(ad Oronte)
Ma queste ancora la pena mia,
(a Morgana)
Ma purtiranna la provo in sen.
(ad Oronte)
Per un bel volto, che ne vien tolto,
Tu mesto gemi;
(a Morgana)
Noi ci sdegniamo,
E tutti amiamo senza mercè.
È gelosia, ecc.

(Parte con Melisso)

- scena VII

Oronte
Io dunque...

Morgana
Audace Oronte,
In te ritorna, e riconosci omai
Qual mi son, chi tu sei. Voglio, e non voglio
Seguir quel che mi piace;
Puoi tu forse vietarmi. Oronte audace!

Oronte
La fè del giuramento?

Morgana
La portò seco via rapido il vento.

Oronte
Ma cara, la mia doglia?

- Alcina -

Morgana

Aimer et désaimer, tel est mon désir.
Je m'en vais. Adieu, Oronte.
(Elle sort)

Oronte

Arrête ! Écoute, ó ma cruelle idole!

(Oronte la suit)

- Scène 8

Une chambre donnant dans les appartements d'Alcina.
Ruggiero, revenant après avoir cherché cette dernière.

Ruggiero

Je la cherche en vain, la cruelle ne revient pas.

Oronte (entrant, à part)

Trouvons un nouveau piège:
un amant jaloux est utile à son semblable.
Écoute, écoute, Ruggiero :
crois-tu aux regards, aux fraudes fallacieuses
de ton Alcina ?

Ruggiero

C'est ainsi que parle Oronte ?

Oronte

Oui. Toi seul ici ne sais
que ces forêts renferment
mille amants malheureux
changés en ondes, en froids rochers, en fauves.

Ruggiero

Je sais bien de quels lacs
l'amour l'attache à moi.

Oronte

Ces lacs sont dénoués.

Ruggiero

C'est moi seul qu'elle aime et désire.

Oronte

Va, tu es sot;
c'est Ricciardo son idole.

Ruggiero

S'est-elle éprise de lui si vite ?

Oronte

C'est lui seul qu'elle adore;
et c'est pour lui qu'elle te changera en bête.

Aria

Âme simple! tu crois en une femme?
Quand tu la vois te regarder
et soupirer, pense et dis-toi
qu'elle pourrait te tromper.
Ces soupirs flatteurs,
Ces regards à vous faire perdre la tête,
Ne sont que mensonges
Pour montrer un amour qui n'existe pas
Âme simple! etc...

(Il sort)

- Scène 9

Entrent Ruggiero et Alcina.

Ruggiero

Ah, infidèle, infidèle ! C'est donc cela l'amour ?

Alcina

Mon trésor, mon aimé, mon âme!
tu appelles infidèle ton Alcina ?

Ruggiero

Oui, car tu l'es, cruelle!
Va, Ricciardo t'attend. À ta demande,
il est venu; et c'est pour toi qu'il reste.

Morgana

Amar e disamar, questa è mia voglia.
Men vado, Oronte, addio.
(Parte)

Oronte

Ti arresta; odi, crudele idolo mio.

(Oronte la segue)

- Scena VIII

Camera, che guarda agli appartamenti di Alcina,
Ruggiero, che torna dal cercare.

Ruggiero

La cerco in vano, e la crudele non torna.

Oronte (entrando, sotto voce)

Nuovo inganno si trovi:
Un geloso amator all'altro giovi.
Senti, Ruggiero, senti:
E credi ai sguardi, alla mentita frode
D'Alcina tua?

Ruggiero

Così favella Oronte?

Oronte

Così. Tu sol non sai
Che chiudon queste selve
Mille amanti infelici
Conversi in onda, in fredde rupi, in belve?

Ruggiero

Io so ben di quai lacci
Per me la strinse amore.

Oronte

Il laccio è sciolto.

Ruggiero

Me sol ama e desia.

Oronte

Va, che sei stolto;
Ricciardo è l'idol suo.

Ruggiero

Già di lui s'invaghi?

Oronte

Lui solo adora;
E per lui cangeratti in belva ancora.

Aria

Semplicetto! a donna credi?
Se la vedi, che ti mira,
Che sospira, pensa e di':
Ingannar potrebbe ancor.
Quei sospiri lusinghieri
Quelli sguardi a volger tardi
Menzogneri fa così
Senza amar, mostrare amor
Semplicetto! etc...

(Parte)

- Scena IX

Entra Alcina.

Ruggiero

Ah, infedele, infedel! Questo è l'amore?

Alcina

Mio tesoro, mio ben, anima mia!
Chiami Alcina infedele?

Ruggiero

Sì, che lo sei, crudele.
Va, Ricciardo t'attende. Egli a' tuoi prieghi
Qui volse il piè: quivi per te dimora.

Alcina

Ta jalousie me blesse et me plaît aussi
- Scène 10

Bradamente

Ta demeure a tant de choses rares
que le monde y a apporté, mais
la plus grande merveille, c'est ton beau visage

Alcina

Sa beauté n'appartient seulement qu'à Ruggiero.

Bradamente

Il le méérite.

Ruggiero

Eh! Retourne au rivage de ta patrie, Ricciardo,
pour y apprendre les armes....

Bradamente (à voix basse)
Infidèle!

Alcina

Quitte, avant que l'on ne se calme

Bradamente

Et la pitié.

Alcina

Et le devoir

Rigguiero (furieux, à Alcina)
Et l'amour, ingrate

Alcina

C'est ainsi qu'à ma constance
parle ton coeur cruel ?
Pourtant, je suis fidèle, je suis toujours la même.

Aria

Oui, je suis la même!
Non plus belle,
non plus chère à tes yeux;
mais si tu ne veux plus m'aimer,
infidèle, au moins ne me hais pas.

Demande à mes regards, demande à mes paroles
si je ne suis pas la même, ingrat, et dis-le
à ton coeur qui ment
et veut me faire des reproches.
Oui, je suis la même, etc.

(Elle sort)

- Scène 11

Bradamante

Si tu étais mon ennemi,
pourrais-tu plus mal agir?

Ruggiero

Tu es mon rival,
je te hais, Ricciardo.

Bradamante

Tu hais donc le frère aimé
De ta Bradamante?

Ruggiero

Je te hais encore pour cela.

Bradamante

Perfide amant!
C'est ainsi que tu me méprises?

Ruggiero

L'amour te fait-il délirer?

Bradamante

Indigne amant!

Ruggiero

Que dis-tu? et à qui?

Bradamante

Alcina

Tu geloso m'offendi, e piace ancora
- Scena X

Bradamente

Regina, il tuo soggiorno quanto di raro
Ha il mondo ha in sé raccolto; ma il
Portento maggior è il tuo bel volto

Alcina

Bello è sol per Ruggiero.

Bradamente

Egli lo merta.

Ruggiero

Eh! Torna al patrio lido, torna Ricciardo
a trattar l'armé....

Bradamente (sottovoce)
Infido!

Alcina

Lascia prima, que sia l'onda placata.

Bradamente

E' pietade.

Alcina

E' dovere.

Ruggiero (ad Alcina, sdegnato)
E' amore, ingrata.

Alcina

Alla costanza mia così favella
Il tuo core crudele?
E purti son fedel, e pur son quella.

Aria

Sì, son quella!
Non più bella,
Non più cara agli occhi tuoi;
Ma se amar tu non mi vuoi,
Infedel, deh! non mi odiar.

Chiedi al guardo, alla favella,
Se son quella, dillo ingrato
Al tuo core mentitore,
Che mi vuole rinfacciar.
Sì: son quella, ecc.

(Parte)

- Scena XI

Bradamante

Se nemico mi fossi,
Potresti peggio far?

Ruggiero

Rival mi sei,
T'odio Ricciardo.

Bradamante

Odii il german diletto
Della tua Bradamante?

Ruggiero

E perciò t'odio ancor.

Bradamante

Perfido amante;
Tu così mi dispreggi?

Ruggiero

Forse d'amor vaneggi?

Bradamante

Indegno amante!

Ruggiero

Che favelli? ed a chi?

Bradamante

- Alcina -

Regarde-moi, homme fier:
c'est Bradamante qui parle ainsi à Ruggiero.

- Scène 12

Entre Melisso sans être vu.

Ruggiero

C'est Bradamante qui parle?
Bradamante avec ces armes ?
Reine, tu es trahie

Melisso

Eh! ce n'est point elle.

Bradamante

Si. Livre-moi donc aux fureurs de ta magicienne.

Melisso

Ne l'écoute pas, Ruggiero.

Ruggiero

Je sais qu'il délire.

Aria

Sa belle bouche, son oeil noir
t'ont blessé, je le sais; mais elle est fidèle encore;
celle que tu aimes
n'est pas pour toi.

Va, tu es un sot ; et renonce à ton idée!
Ce visage te plait, mais, sois-en sûr,
il n'est point pour toi.
Sa belle bouche, etc.

(Ruggiero et Melisso sortent)

- Scène 13

Melisso (à Bradamante)

A quels nouveaux périls
t'exposes-tu par tes paroles

Bradamante

Aux maux d'autrui
il est facile de donner des conseils

- Scene 14

Entre Morgana.

Morgana

Fuis, mon coeur, hâte-toi!
L'amoureuse Alcina vient d'accorder
à la jalousie de Ruggiero
de te changer en bête.

Bradamante

Va, retrouve-le, dis-lui
que je ne désire point Alcina
et ne saurais l'aimer,
que je brûle pour un autre visage.

Morgana

Pourrait-ce être le mien ?

Bradamante (à part)

Oui.

Morgana

Oh, mon bonheur!

Bradamante

Et va trouver
Alcina ; par tes prières,
obtiens qu'elle ne te refuse point un si fidèle amant.

Morgana

Je cours vers elle;
et toi, tu seras mien ?

Bradamante

Je te le jure. Voici mon gage.

Mirami, altero:

Bradamante così parla a Ruggiero.

- Scena XII

Entra Melisso inosservato.

Ruggiero

Bradamante favella?
Bradamante in tal arme?
Regina, sei tradita.

Melisso

Eh! non è quella.

Bradamante

Si: va della tua maga a espormi all'ira.

Melisso

Ruggier, non l'ascoltar.

Ruggiero

So che delira.

Aria

La bocca vaga, quel'occhio nero,
Lo so, t'impiega; ma è fida ancora;
Chi t'innamora
Per te non è.

Va, che sei stolto; cangia pensiero!
Piace quel volto, ma datti pace,
Non è per te.
La bocca vaga, ecc.

(Partono Ruggiero e Melisso)

- Scena XIII

Melisso (a Bradamante)

A quai strani perigli
n'espone il tuo parlar

Bradamante

Nell'altrui mal,
facile è dra consigli

- Scena XIV

Entra Morgana.

Morgana

Fuggi, cor mio, ti affretta!
Al geloso Ruggiero
Concesse al fin l'innamorata maga
In belva di cangiarti.

Bradamante

Va, lo ritrova, e digli
Che Alci na non desio,
Che amarla non saprei:
Che ardo per altro volto.

Morgana

È forse il mio?

Bradamante (fra sé)

sì.

Morgana

Me beata!

Bradamante

E vanne
Ad Alcina, co' prieghi
Fa ch'un sì fido amante a te non nieghi.

Morgana

A lei rivolgo il piede:
e sarai mio?

Bradamante

Tel giuro. Ecco la fede.

- Alcina -

(Elle lui tend la main, puis s'en va)

- Scène 14

Morgana

Aria

Ah! reviens me séduire,
cette âme fidèle,
Ô bien-aimé,
ne veut aimer que toi.

Je t'ai déjà donné mon cœur,
mon amour sera fidèle;
jamais je ne te serai cruelle,
chère espérance mienne.
Ah, reviens, etc.

ACTE II

- Scène 1

Riche et majestueuse salle dans le palais enchanté d'Alcina.

Ruggiero

Aria

En vous cachant un instant à qui vous aime,
vous êtes cruels, astres aimés !

Je vous cherche, mais vous m'ôtez
l'espoir, le bonheur d'un regard.
En vous cachant, etc.

(Entre Melisso sous les traits d'Atlante, qui a élevé Ruggiero.)

Melisso

Ah, tais-toi, tais-toi, couard!
me revoyant
tu as rougi en reconnaissant Atlante

Ruggiero

Oh! le fidèle éducateur de ma jeunesse..

Melisso

Tu mens

Ruggiero

Que je t'embrasse

(il veut l'embrasser mais il le repousse)

Melisso

Eloigne-toi de moi, je te chasse
Infâme, efféminé Ruggiero,
c'est ainsi que tu réponds
aux innombrables tourments que j'ai soufferts pour toi?

Ruggiero

L'amour... Le devoir...

Melisso

Et puis ?

Ruggiero

La courtoisie...

Melisso

Continue.

Ruggiero

La pitié...

Melisso

Tu t'arrêtes, tu te troubles?
Vil champion de l'Amour,
est-ce là le beau sentier de la gloire?
(Il lui donne une bague)
Et si tu ne me crois pas,
regarde, Ruggiero, et contemple ton infamie.

(Le dà la mano, e poi parte)

- Scena XV

Morgana

Aria

Tornami a vagheggiar,
Te solo vuol amar
Quest'anima fedel,
Caro mio bene.

Già ti donai il mio cor,
Fido sarà il mio amor;
Mai ti sarà crudel,
Cara mia speme.
Tornami, ecc.

ATTO II

- Scena I

Ricca e maestosa sala del palazzo incantato di Alcina.

Ruggiero

Aria

Col celarvi a chi v'ama un momento,
Care luci, crudeli voi siete!

Io vi cerco, e pur voi mi togliete
Il contento, la speme d'un sguardo.
Col celarvi, ecc.

(Entra Melisso nella forma di Atlante, che aveva educato Ruggiero.)

Melisso

Taci, taci, codardo.
Rimira il mio sembiante,
ed arrossisci in rivedere Atlante.

Ruggiero

Oh! de' primi anni miei fedele educator... ..

Melisso

Menti.

Ruggiero

T'abbraccio.

(vuole abbracciarlo, ma esso lo risospinge)

Melisso

Vanne lunge; io ti scaccio,
Molle, infame Ruggiero.
Così tu corrispondi
A tanti miei per te sofferti affanni?

Ruggiero

Amor... Dovere...

Melisso

E poi?

Ruggiero

Cortesìa... di... gentil...

Melisso

Segui.

Ruggiero

Pietate...

Melisso

Ti arresti, e ti confondi?
D'amor vile guerriero:
È questo della gloria il bel sentiero?
(Li dà un anello)
E se più a me non credi,
Mira, Ruggiero, e la tua infamia vedi.

(À peine Melisso a-t-il tendu à Ruggiero la bague - qui (Non così tosto Melisso porge a Ruggiero l'anello sta-
était autrefois la propriété d'Angélique - que la salle se to già di Angelica, che la sala tutta si cangia in luoco
transforme en un lieu horrible et désert. Melisso, lui, orrido deserto. Melisso intanto riprende la sua quant à
a repris son apparence.) prima forma)

Ruggiero

Quel prodige appelle mon esprit
à retrouver sa lumière?
Atlante, où es-tu?

Melisso

J'ai pris cette apparence pour te libérer

Ruggiero

Ah, Bradamante!

Melisso

C'est elle justement qui me mande à toi.

Ruggiero

Oh, fidèle éducateur
de ma jeunesse...
Cours vers Alcina,
dis-lui donc que Ruggiero ne l'aime plus,
qu'elle a trompé mon coeur et ma gloire.

Melisso

Ton ire sera chère à Bradamante.

Ruggiero

Dis à celle-ci que je l'adore...
que je soupire vers elle... Que dois-je faire ?

Melisso

Revêts d'abord
ton armure;
mais ne dis rien à Alcina,
et feins de l'aimer toujours, ne change pas de visage.
Exprime le désir d'aller chasser,
ainsi tu fuiras et feras ton salut.
Ruggiero!

Aria

Pense à celle qui geint blessée par l'Amour
et craint toujours,
abandonnée par toi, cruel.

Aime-la de nouveau, console-la.
Ne la laisse pas ainsi triste et seule,
sans pitié.
Pense à celle, etc.

(Il sort.)

- Scène 2

Entre Bradamante.

Bradamante

Quelle est cette haine injuste que tu me portes ?

Ruggiero

Pardonne ;
un enchantement avait vaincu ma raison.
Jusqu'à présent je délirais. Me voici revenu à moi ;
je romps ces liens indignes,
et si tu es mon rival,
je plains ton cruel destin et t'embrasse.

Bradamante

Est-ce vrai, tu te souviens de moi ?

Ruggiero

Oui. Ah, que ta sueur, mon épouse adorée
n'est-elle auprès de toi !

Bradamante

Ne me reconnais-tu pas, Ruggiero ? Je la suis en
personne.

Ruggiero

Dieux, est-ce vrai ? Bradamante !
Mais comment, Bradamante ? Ceci est à coup sûr
un nouvel enchantement d'Alcina.

Ruggiero

Qual portento mi richiama
la mia mente a rischiarar?
Atlante, dove sei?

Melisso

Io quel semblante presi per liberarti

Ruggiero

Ah! Bradamante!

Melisso

A te appunto mi manda...

Ruggiero

Oh! de primi anni miei
Fedele educator...
Or vanne ad Alcina:
Dille pur, che Ruggiero più non l'ama,
Che l'io mio core ha tradito, e la mia fama.

Melisso

Il tuo sdegno sia caro a Bradamante.

Ruggiero

Di'a questa, che l'adoro...
Che bramo... e che far degg'io?

Melisso

Ora rivesti
Tutte pria l'arme usate;
Ma taci con Alcina,
E fingi il primo amore, il primo volto.
Mostra desio di caccia,
Così fuga, e salute a te procaccia.
Ruggiero!

Aria

Pensa a chi geme d'amor piagata,
E sempre teme abbandonata,
Crudel, da te.

Torna ad amarla, e la consola,
Né mesta esola così lasciarla
Senza mercè.
Pensa a chi, ecc.

(Parte.)

- Scena II

Entra Bradamante.

Bradamante

Qual odio ingiusto contro me?

Ruggiero

Perdona;
Vinse la mia ragion forza d'incanto.
Fin ora vaneggiai: ecco, a me torno;
Rompo l'indegno laccio,
E se rival mi sei,
Il tuo crudel destin piango, e t'abbraccio.

Bradamante

Ed è ver, mi rammembrì?

Ruggiero

Si. Ah! fosse teco ancora
L'adorata mia sposa, tua sorella.

Bradamante

Ruggier, non mi conosci? e pur son quella.

Ruggiero

Numi! è ver? Bradamante!
Ma Bradamante? e come? Un nuovo incanto
Sì, che d'Alcina è questo.

- Alcina -

Celui qui m'offrit ce beau don
ne me l'aurait pas caché.
Va donc, trompeuse magicienne,
tu veux de ma dame bien-aimée
simuler l'apparence et la voix.

Bradamante

Cruel, tu me chasses, et pourtant c'est bien moi.

Aria

Je voudrais me venger
de ce perfide coeur,
Amour, donne-moi des armes,
apprête la fureur.

Envers celle qui languit pour toi,
tu es cruel, ingrat ;
mais si tu veux aussi mon sang,
barbare, prends-le donc.
Je voudrais, etc.

(Elle sort.)

- Scène 3

Ruggiero

Où me dira
si l'on me trompe ou si j'entends la vérité ?

Aria

Ma tendre passion m'enchanté
parla vision de celle que j'aime.
Pourtant qui sait ? Il convient que je craigne
de me tromper encore en aimant.

Mais si jamais celle-ci
est celle que j'adore, et que je l'abandonne,
je suis infidèle, ingrat,
je suis cruel et traître.
Ma tendre passion, etc.

(Il sort.)

- Scène 4

*Lieu conduisant aux jardins royaux. Au centre, une
statue de Circé qui change les hommes en bêtes.*

(Entre Alcina, seule, invoquant les esprits malins)

Alcina

Dissipons le cruel soupçon
qui tourmente mon bien-aimé: que Ricciardo
soit changé en bête. Ô vous,
larves redoutées, descendez à mon ordre.
À toi, Fille du soleil,
j'adresse mes prières accoutumées.

(Entre Morgana en courant)

Morgana

Suspends un instant
le son des paroles magiques !

Alcina

Tu m'interromps, importune ?

- Scène 5

Entre Ruggiero.

Morgana (à Ruggiero)

Faudra-t-il acheter ta paix
par tant de cruauté ?

Alcina (à Ruggiero)

Mon aimé, je veux te rassurer.

Ruggiero

Cela suffit, Alcina.
Mon amour n'en demande pas plus. Je vois à cela
que tu n'aimes pas Ricciardo. Je suis satisfait,
et s'il fut mon rival, je lui pardonne.

Morgana (à Ruggiero)

Non l'avria no taciuto
Chi m'offerse il bel dono.
Va, insidiosa maga,
Della mia donna amata
Tu mentir vuoi la forma, e la favella.

Bradamante

Crudel, tu mi discacci, e pur son quella.

Aria

Vorrei vendicarmi
Del perfido cor,
Amordammi l'armi
M'appresta il furor.

Sei barbaro, ingrato,
Ver chi per te langue;
Ma prendi, spietato,
Se vuoi anche il mio sangue.
Vorrei vendicarmi, ecc.

(Parte)

- Scena III

Ruggiero

Chi scopre al mio pensiero,
se tradito pur son, o s'odo il vero?

Aria

Mi lusinga il dolce affetto
Con l'aspetto del mio bene.
Pur chi sa? Temer conviene,
Che m'inganni amando ancor.

Ma se quella fosse mai
Che adurai, e l'abbandono;
Infedele, ingrato io sono,
Son crudele e traditor.
Mi lusinga, ecc.

(Parte.)

- Scena IV

*Luogo che conduce ai giardini reali, con statua di
Circe nel mezzo, che cangia gli uomini in fiere.*

(Alcina, sola, invoca gli spiriti malvagi)

Alcina

S'acquieti il rio sospetto,
Che tormenta il mio ben. Vesta Ricciardo
Ferina spoglia. O voi
Temute larve, al noto imper scendete.
A te, figlia del sole,
Porgo i miei prieghi usati.

(Entra Morgana di corsa)

Morgana

Ancor per poco
Sospendi il suon di magiche parole!

Alcina

Importuna: mi arresti?

- Scena V

Entra Ruggiero.

Morgana (a Ruggiero)

E la tua pace,
Con tanta crudeltà comprar si deve?

Alcina (a Ruggiero)

Caro, ti vuà appagar.

Ruggiero

Ciò basta, Alcina.
Più non chiede il mio amor. Veggo a tai segni
Che Ricciardo non ami. Or pago sono,
E se fu mio rivale, io gli perdono.

Morgana (a Ruggiero)

Aria

Il aime, et soupire,
mais ne t'offense point;
(à Alcina)
Il arde d'amour,
mais non pour toi.
Il souffre, mais c'est de moi
qu'il veut un réconfort,
qu'il veut la paix.
Il aime, et soupire, etc.

(Elle sort.)

- Scène 6

Alcina

Je ne vois pas dans ton visage
le bonheur d'autrefois. Dis-moi ce qui te blesse.

Ruggiero

Une oiseuse vertu me reprend.

Alcina

Pense à jouir...

Ruggiero

Accorde-moi du moins, ô reine,
que, sous ma cuirasse,
je fasse la guerre aux fauves
pour ranimer mes esprits languissants.

Alcina

Toujours mon âme s'est accordée à tes désirs.
Va, mais ne t'attarde pas,
mais pense à mon martyre.
J'ai peur; je te laisse partir, mais je soupire.

Ruggiero

Aria

Mon beau trésor,
je suis fidèle
(à part)
(mais point à toi)
à celle que j'adore,
à mon idole,
je promets foi.

Ton cher amant
ne s'égare pas
et reste fidèle
(à part)
(mais point à toi)
à celle qui, constante
et triste, lui demande
la paix et la pitié.
Mon beau trésor, etc.

(Il sort.)

- Scène 7

Entre tristement Oberto.

Oberto

Reine, je cherche en vain
mon père bien-aimé!

Alcina

Espère, Oberto, et sois heureux.

Oberto

Ô dieux, je ne le puis!

Alcina

Ici, le rire, la verve, la joie
t'invitent à jouir.

Oberto

Tout m'ennuie.

Alcina

Dispose de mes trésors.

Aria

Ama, sospira,
Ma non ti offende;
(ad Alcina)
D'amor si accende,
Ma non perde.
Pena, ma chiede
Da me conforto,
Pace da me.
Ama, sospira, ecc.

(Parte.)

- Scena VI

Alcina

Non scorgo nel tuo viso
Il contento di pria. Di': che ti offende?

Ruggiero

Una oziosa virtute or mi riprende.

Alcina

Pensa a goder...

Ruggiero

Concedimi, o regina,
Almen, che nel mio usbergo
Faccia guerra alle fiere,
Per ravvivar lo spirto mio languente.

Alcina

Al tuo voler sempre s'uni mia mente.
Vanne, ma sia per poco:
Ma pensa al mio martiro.
Temo; partirti lascio, e ne sospiro.

Ruggiero

Aria

Mio bel tesoro,
Fedel son'io,
(fra se)
(Ma non a te).
Al ben, che adoro,
All'idol mio
Prometto fè

Il caro amante
Non siegue il piede,
E fido resta
(fra se)
(Ma non con te),
Con chi li chiede
Costante e mesta
Pace e mercè.
Mio bel tesoro, ecc.

(Parte.)

- Scena VII

Entra, mesto, Oberto.

Oberto

Regina: io cerco invano
L'amato genitore!

Alcina

Spera, Oberto, e sta lieto.

Oberto

Oh, Dei! non posso.

Alcina

Il riso, il brio, la gioia
Qui t'invita a goder.

Oberto

Tutto mi annoia.

Alcina

Disponi de' miei tesori.

- Alcina -

Oberto
Je n'en ai cure.

Alcina
C'est ainsi que tu réponds
à mon amour maternel ?

Oberto
Si tu me dis où est mon père,
je t'en saurai gré pour toujours.

Alcina (à part)
Il me fait pitié; trompons-le.
(à Oberto)
Écoute: tu verras d'ici peu ton père,
je te le promets.

Oberto
Dans mon sein, mon âme commence à respirer.

Aria

Entre l'espoir et la crainte
palpite mon coeur,
je ne sais encore
si c'est de joie ou de douleur.
Plus belle, mon étoile
me semble déjà se lever.
L'aurore me montre
la splendeur du jour.
Entre l'espoir, etc.

(Il sort.)

- Scène 8

Entre Oronte, inquiet.

Oronte
Reine, on te trahit.
Sur le conseil secret
de tes hôtes malveillants,
Ruggiero, ton amant, s'apprête à fuir.

Alcina
Dieux! Ou'entends-je, Oronte? Est-ce vrai?

Oronte
Hélas, et ...

Alcina
Je comprends à présent
pourquoi tu revêts tes armes, cruel parjure !
De lui et d'eux, je jure de tirer vengeance.

Aria

Ah, mon coeur, on t'a raillé!
Ô ciel ! étoiles ! dieu de l'Amour!
Traître, je t'aime tant !
Et tu peux m'abandonner dans les larmes!
Ô dieux, pourquoi ?

Mais que fait Alcina gémissante ?
Je suis reine, il est temps encore.
ou meurs, souffre toujours
ou reviens à moi.
Ah, mon coeur, etc.

(Elle sort.)

- Scène 9

Entre Morgana.

Oronte
Or que dis-tu, Morgana ?
Perfide, trompeur,
ton nouvel amant
t'abandonne, le sais-tu ?

Morgana
Je ne te crois pas, Oronte.
La jalousie te point;
mais je n'ai plus de sentiment pour toi.
Je suis libre, et ne te demande point pardon.
(Elle part, souriante, en lui faisant une grande
révérence.)

Oberto
Io non li curo.
Alcina
Al mio materno amore
Così mal corrispondi?

Oberto
Sempre grato
Ti sarò, se m'insegni il genitore.

Alcina (sotto voce)
Mi fa pietade; or si lusinghi.
(ad Oberto)
Ascolta: Vedrai in breve il tuo padre,
io tel prometto.

Oberto
Comincia a respirar l'anima in petto.

Aria

Tra speme e timore
Mi palpita il core,
Né so ben ancora
S'è gioia o dolor.
Spuntar la mia stella
Già parmi più bella;
Mi mostra l'aurore
Del giorno il splendor.
Tra speme, ecc.

(Parte.)

- Scena VIII

Entra Oronte, inquieto.

Oronte
Regina, sei tradita.
Con segreto consiglio
Degli ospiti malvagi,
A fuggir s'apparecchia il tuo Ruggiero.

Alcina
Numi! che intendo, Oronte! e questo è vero?

Oronte
Purtroppo: ed...

Alcina
Ora intendo
Perché l'arme vesti; crudel, spergiuoro!
Di lui, di lor, farne vendetta io giuro.

Aria

Ah! mio cor! schernito sei!
Stelle, Dei! Nume d'amore!
Traditore! t'amo tanto;
Puoi lasciarmi sola in pianto,
Oh Dei! perché?

Ma, che fa gemendo Alcina?
Son regina, è tempo ancora:
Resti, o mora, peni sempre,
O torni a me.
Ah! mio cor, ecc.

(Parte.)

- Scena IX

Entra Morgana.

Oronte
Or, che dici, Morgana?
Il tuo novello amante
Con perfidia, ed inganno
Ti abbandona; lo sai?

Morgana
Nol credo, Oronte.
La gelosia ti sprona:
Ma più gli affetti miei perte non sono.
Libera son, né chieggo a te perdono.
(Parte sorridendo. e facendogli una gran riverenza.)

- Scène 10

Oronte

L'ingrate en vient
à l'offense, au mépris ? Allons, courage, Oronte,
chasse-la de ton âme; et si jamais elle se repent
et se reprend à t'aimer
par ses mêmes artifices, trompe les siens.

Aria

Ce n'est pas sa beauté,
c'est un sentiment vil et fou
qui, superbe, la fait
triompher dans mon coeur.
Monte à mes yeux, sur mes lèvres,
colère que je nourris dans mon sein,
fille d'amour offensé.
Ce n'est pas, etc.

(Il sort.)

- Scene 11

(Bradamente et Oberto)

Oberto

Est-ce vrai ce que l'on m'a raconté?

Bradamente

Oberto, mon bien-aimé, de mon cousin Astolfo
ton cher père, tu verras d'ici peu
la silhouette; L'impie magicienne, dans un moment
d'errance, l'a transformé en lion.
Gare bien le secret.

Oberto

Ne crains rien...

Bradamente

Tiens-toi prêt; Maintenant va, et sois heureux

(Oberto part)

- Scène 12

Entrent Ruggiero et Bradamante.

Ruggiero

Me voici à tes pieds,
généreuse damoiselle ;
je suis coupable d'une double erreur...

(Il veut s'agenouiller.)

Bradamante

Lève-toi, Ruggiero !
Gardons pour un meilleur usage
moi mes plaintes, toi tes excuses. Allons:
où que mon regard se tourne, je crains toujours
de voir la coupable Alcina t'enlever à moi.

Ruggiero (l'embrassant)

Bradamante, mon coeur!

Bradamante

Ruggiero bien-aimé,
fuyons cet infâme lieu.

Morgana (qui, à l'écart, a tout entendu, se montrant à eux, furieuse, à Bradamante)
Menteuse, que veux-tu faire ?

(à Ruggiero)

Ingrat, quelles pensées t'occupent ?
Alcina vous remerciera comme il se doit.

(à Bradamante)

Traîtresse !

(à Ruggiero)

Homme sans foi !

(Elle part, irritée.)

Ruggiero

Aria

- Scena X

Oronte

All'offesa, il disprezzo
Giunge l'ingrata? Su: coraggio, Oronte,
Scaccia costei dall'alma; e se mai torna
Pentita a riamarti,
Deludi l'arti sue con l'istess'arti.

Aria

È un folle, è un vile affetto,
Non è la sua beltà,
Che trionfar la fa
Superba del mio cor.
Vieni, sul labbro e al ciglio,
Sdegno, che nutro in petto,
Figlio d'offeso amor.
È un folle, ecc.

(Parte.)

- Scena XI

(Bradamente e Oberto)

Oberto

Ed è ver che mi narri?

Bradamente

Amato Oberto, del mio cugin Astolfo,
tuo caro genitor, presto il sembiante
vedrai; l'empia maga, che il lion lo
cangiò, errar confusa. Guarda cauto il
secreto.

Oberto

Non temer

Bradamente

Tienti pronto; or va, sta lieto.

(Oberto parte)

- Scena XII

Entrano Ruggiero e Bradamante.

Ruggiero

Eccomi a' piedi tuoi,
Generosa donzella,
Doppio error me fa reo...

(Vuole inginocchiarsi.)

Bradamante

Sorgi, Ruggiero!
Serbiamo a miglior uso
Tu le discolpe, io le querele. Andiamo:
Temo sempre dovunque il guardo volga,
Vedere Alcina ria, che mi ti tolga.

Ruggiero (si abbracciano)

Bradamante, cor mio!

Bradamante

Ruggiero amato,
Fuggiam l'infame loco.

Morgana (che ha tutto ascoltato in disparte; si presenta loro infuriata, a Bradamante)
Mentitrice, che vuoi?

(a Ruggiero)

Che pensi, ingrato?
Alcina vi darà giusta mercede,

(a Bradamante)

Ospite ingannatrice;

(a Ruggiero)

Uom'senza fede!

(Parte sdegnata.)

Ruggiero

Aria

- Alcina -

Vertes prairies, forêts charmantes,
vous perdrez votre beauté.
Belles fleurs, vives rivières,
en vous le charme et la beauté
bientôt vont se changer.
Vertes prairies, forêts charmantes,
vous perdrez votre beauté.
Et le bel objet transformé,
à l'horreur passée,
tout en vous retournera.
Vertes prairies, forêts charmantes,
vous perdrez votre beauté.

(11 part.)

- Scène 1

Salle souterraine consacrée à la magie, où l'on voit divers instruments et figures relevant de cet art.

Alcina

Ah, cruel Ruggiero, tu ne m'as pas aimée !
Car tu as feint l'amour et m'as trompée !
Pourtant mon coeur fidèle t'adore encore.
Ah, cruel Ruggiero, tu es un traître !

Esprits qui demeurez
dans le pâle Achéron, et vous, servantes
vengeresses de la nuit,
aveugles filles cruelles, venez à moi !
Secondez mes désirs,
pour que Ruggiero, mon amour,
ne me fuie pas en ingrat.

(Elle regarde autour d'elle, aux aguets.)
Mais, hélas, malheureuse! quel est donc
cet insolite retard ?
Ne m'entendez-vous pas ?
Je vous cherche, et vous vous cachez ?
Je vous appelle à mon ordre, et vous vous taisez ?
Vous ai-je trompés ? vous ai-je menti ?
Ma baguette fatale n'a donc plus de puissance ?
Vaincue, trompée, que te reste-t-il donc, Alcina ?

Aria

Vous m'entendez, je le sais, pâles ombres;
vous errez alentour, vous vous cachez,
sourdes à ma voix, pourquoi, pourquoi ?

Mon bien-aimé s'enfuit; o vous, arrêtez-le,
par pitié pour moi,
si dans cette baguette, que je méprise à présent
et veux briser, il n'est plus de puissance.
Vous m'entendez, etc.

(Elle part brusquement en jetant sa baguette magique,
divers esprits et fantômes se manifestent et forment un ballet)

ACTE III

Sinfonia

- Scène 1

Atrium du palais.

Oronte

Aimer et désaimer,
c'est mon désir.

Morgana

Et ta constance ?

Oronte

Elle s'est perdue.

Morgana

Et ta foi jurée ? Ton serment ?

Oronte

Rapide, le vent les a emportés.

Verdi prati, selve amene,
Perderete la beltà.
Vaghi fior, correnti rivi,
La vaghezza, la bellezza
Presto in voi si cangerà.
Verdi prati, selve a mene,
Perderete la beltà.
E cangiato il vago oggetto
All'orror del primo aspetto,
Tutto in voi ritornerà.
Verdi prati, selve amene,
Perderete la beltà.

(Parte.)

- Scena XIII

Stanza sotterranea delle magie, con varie figure e strumenti, che appartengono a quest'uso.

Alcina

Ah! Ruggiero crudel, tu non mi amasti!
Ah! che fingesti amor, e m'ingannasti!
E pur ti adora ancor fido mio core.
Ah! Ruggiero crudel, sei traditore!

Del pallido Acheronte
Spiriti abitatori, e della notte
Ministri di vendetta
Cieche figlie crudeli, a me venite!
Secondate i miei voti,
Perché Ruggiero amato
Non fugga da me ingrato.

(guarda d'intorno, e sospesa)
Ma, ohimè! Misera! e quale
insolita tardanza?
Eh! Non m'udite?
Vi cerco, e vi ascondete?
Vi comando, e tacete?
Evvi inganno? Evvi frode?
La mia verga fatal non ha possanza?
Vinta, delusa Alcina, e che ti avanza?

Aria

Ombre pallide, lo so, mi udite;
D'intorno errate, e vi celate,
Sorde da me: Perché? Perché?

Fugge il mio bene; voi lo fermate
Deh! per pietate,
Se in questa verga, ch'ora disprezzo,
E voglio frangere, forza non è.
Ombre pallide, ecc.

(Parte con impeto gittando via la verga magica, ef
allora manifestandosi diversi spiriti, e fantasmi, questi
formano il ballo)

ATTO III

Sinfonia

- Scena I

Atrio del Palagio.

Oronte

Voglio amar e disamar,
Così mi piace.

Morgana

La tua costanza?

Oronte

È persa.

Morgana

La tua promessa fede? E il giuramento?

Oronte

Questi portolli via rapido il vento.

Morgana

Tu veux te venger
d'une innocente tromperie, et pourtant je t'adore,
Oronte, mon âme.

Oronte

Je meurs pour une autre.

Morgana

Croyais-tu qu'un étranger
pût jamais ?...

Oronte

Pourtant tu l'as aimé, ingrate.
mais je n'ai plus de sentiment pour toi.

Morgana

Si je t'ai blessé, bien-aimé, je te demande pardon.

Aria

Croyez à ma douleur,
astres cruels et chers !
Pour vous je meurs d'amour,
de vous pitié j'implore!

Vous me voyez pleurer,
vous appelez mon trésor,
et vous dites que je ne vous aime pas,
c'est trop de cruauté.
Croyez à ma douleur, etc.

(Elle part.)

Oronte

Elle me trompe, je le vois bien,
et pourtant je l'adore...
Si elle me fut infidèle, elle reste mon trésor.

Aria

Un moment de bonheur
rend doux pour un fidèle amant
tous les pleurs qu'il a versés.
De la douleur, l'amour a coutume
d'extraire un baume pour les peines
et de guérir celui qu'il a blessé.
Un moment de bonheur, etc.

(Il sort.)

- Scène 2

Entre Ruggiero, et Alcina venant de l'autre côté.

Ruggiero (à part)

Fastidieuse rencontre !

Alcina

Hélas, Ruggiero,
est-il vrai que tu m'abandonnes ?

Ruggiero

La valeur guerrière, qui languit dans l'amour,
me réclame.

Alcina

Et tu ne penses pas à ma douleur, ô bien-aimé ?

Ruggiero

C'est avec horreur qu'une grande âme
regarde ses erreurs passées.

Alcina

Ah, tu me mens !
Tu me fuis pour une autre amante.

Ruggiero

C'est mon épouse.

Alcina

Ô dieux !
Et tu peux m'oublier, mon cher espoir ?

Ruggiero

Devoir, amour, vertu luttent ensemble.

Morgana

Vendicarti tu vuoi
D'un innocente inganno, e pur t'adoro,
Oronte, anima mia.

Oronte

Per altra io moro.

Morgana

Credi, ch'uno straniero
poteva mai... ?

Oronte

E pur l'amasti, ingrata.
Ma più gli affetti miei perte non sono.

Morgana

Se t'offesi mio ben, chiedo perdono.

Aria

Credete al mio dolore,
Luci tiranne, e care!
Languo per voi d'amore,
Bramo da voi pietà!

Se pianger mi vedete,
Se mio tesoro vi chiamo,
E dite, che non v'amo,
È troppa crudeltà.
Credete al mio dolore, ecc.

(Parte.)

Oronte

M'inganna, me n'avveggo,
E pur ancor l'adoro...
Se ben mi fu infedel, è'l mio tesoro.

Aria

Un momento di contento
Dolce rende a un fido amante
Tutto il pianto che versò.
Suol' amor dal dolore
Tirar balsamo alle pene,
E sanar, chi pria piagò.
Un momento, ecc.

Parte.)

- Scena II

Ruggiero ed Alcina per parte opposta.

Ruggiero (sotto voce)

Molestissimo incontro!

Alcina

Ahimè! Ruggiero,
È ver che m'abbandoni?

Ruggiero

M'invita la virtute,
Che langue nell'amore.

Alcina

E non pensi, mio caro, al mio dolore?

Ruggiero

Il passato suo inganno
Rimira con orrore un'alma grande.

Alcina

Ah! che sei mentitore!
Fuggi da me, per darti a un'altra amante.

Ruggiero

Quella è mia sposa.

Alcina

Oh! Dei!
E scordar tu mi puoi, mia cara speme?

Ruggiero

Dover, amor, virtù pugnano insieme.

Alcina

Par mes soupirs...

Ruggiero

Tu les sèmes au vent.

Alcina

Je te fus toujours fidèle...

Ruggiero

Oublie le passé.

Alcina

Je t'adore encore.

Ruggiero

Ce n'est plus l'heure.

Alcina

Ingrat !

Ruggiero

La gloire me rappelle.

Alcina

C'est un vain prétexte.

Ruggero

L'honneur me stimule.

Alcina

Va, tu m'as assez outragée. Traître, va-t'en.

Aria

Mais quand tu reviendras,
les pieds enchaînés,
n'attends plus de moi
que rigueur et cruauté.

Pourtant, comme je t'aimais,
j'éprouve encore pitié de toi.
tu peux encore m'apaiser,
mon cœur, mon bien ; ne veux-tu pas ?
Laisse-moi et va-t'en, infidèle,
Mais quand tu reviendras, etc.

(Elle part.)

- Scène 3

Entrent Melisso et Bradamante.

Melisso

Cile est cernée
de troupes en armes et de monstres enchantés.

Ruggiero

Mon bras m'ouvrira un passage.

Bradamante

Et moi, ce sera mon épée.

Melisso

Force humaine n'y suffirait pas.
Prends l'écu de la fidélité,
puis l'épée de la vertu,
et maintenant utilise-les!

Ruggiero (à Bradamante)

Te quitter, mon amour, endeuille mon âme.

Aria

Dans une pierreuse tanière d'Hyrkanie,
la tigresse coléreuse hésite, ne sachant
s'il lui faut attendre le chasseur ou partir.

Elle veut se garder de la flèche déjà prête,
mais craint d'exposer au danger ses petits.
Elle frémit, envahie par le désir du sang et la pitié
pour sa progéniture; mais c'est l'amour qui vainc.
Dans une pierreuse tanière, etc.

(Il part rapidement)

- Scène 4

Alcina

Per questi sospir miei...

Ruggiero

Li spargi al vento.

Alcina

Ti fui sempre fedel...

Ruggiero

Scorda il passato.

Alcina

Ti adoro ancor.

Ruggiero

Non è più tempo.

Alcina

Ingrato!

Ruggiero

Mi richiama la gloria.

Alcina

È un van pretesto.

Ruggiero

Mi stimola l'onore.

Alcina

Va: m'oltraggiasti assai. Va, traditore.

Aria

Ma quando tornerai
Di lacci avvinto il piè,
Attendi pur da me
Rigore e crudeltà.

E pur, perché t'amai,
Ho ancor di te pietà.
Ancor placar mi puoi,
Mio ben, cor mio; non vuoi?
Mi lascia, infido, e va.
Ma quando tornerai, ecc.

(Parte.)

- Scena III

Entrano Melisso e Bradamante.

Melisso

Tutta d'armate squadre
L'isola è cinta, e d'incantati mostri.

Ruggiero

Mi farò via col braccio.

Bradamante

E colla spada.

Melisso

Non basta umana forza.
Prendi di fede lo scudo,
Poi di virtude il brando,
Ed or li usa.

Ruggiero (a Bradamante)

Partir da te, mio ben, l'alma funesta.

Aria

Sta nell'Ircana pietrosa tana
Tigre sdegnosa, e incerta pende,
Se parte, o attende il cacciatore.

Dal teso strale guardar si vuole;
Ma poi la prole lascia in periglio.
Freme, e l'assale desio di sangue,
Pietà del figlio; poi vince amor.
Sta nell'Ircana, ecc.

(Parte in fretta)

- Scena IV

Melisso

Pars avec lui :
dans la crique où le navire est caché,
je vous attends tous deux.

Bradamante

Je ne partirai pas avant
que, ayant rompu tous ces enchantements infâmes,
je ne rende la vie à qui en est privé.

(Melisso part.)

Aria

À l'âme fidèle,
l'amour apaisé,
le ciel et le destin
promettent la pitié.

Au milieu des supplices,
j'entrevois la joie ;
après les soupirs,
le rire viendra.
A l'âme fidèle, etc.

(Elle part pour rejoindre Ruggiero.)

- Scène 5

Entrent Oronte et Alcina

Oronte

Nulle force ne l'arrête.
Ruggiero est vainqueur.

Alcina

Ah ! perfides étoiles !
Et mes guerriers ?

Oronte

Ils gisent dispersés.

Alcina

L'ingrat
s'est donc enfui ?

Oronte

Non. Il menace l'île.
(à part, en s'en allant)
L'amour fait payer à cette femme le juste prix :
sa souffrance vaut bien tous les pleurs
des mille amants malheureux qu'elle outragea.

(Il part.)

Alcina

Aria

Il me reste mes larmes.
Je voudrais exprimer les désirs de mon âme,
mais j'ai rendu les dieux implacables,
et le ciel ne m'écoute plus.

Ah, puissé-je dans la claire onde
me soustraire au soleil, au jour !
Puissé-je me changer en pierre,
ainsi je finirais ma souffrance cruelle.

II me reste mes larmes, etc.

(Elle sort.)

- Scène 6

Vue sur le merveilleux palais d'Alcina, entouré d'arbres, de statues, d'obélisques, de trophées, et de cages où l'on voit tourner des bêtes fauves; au centre, surélevée, une urne qui renferme la puissance des enchantements d'Alcina. Entre Oberto.

Oberto

Le moment est proche
où ma douleur se changera en joie;
(Alcina écoute à l'écart.)
il me semble déjà, d'un cœur aimant,

Melisso

Vanne tu seco ancora:
Dove fa seno il mare,
Ed è la nave ascosa, ambo vi attendo.

Bradamante

Non partirò, se pria,
Sciolto ogni infame incanto,
A chi privo ne stà vita non rendo.

(Melisso parte.)

Aria

All'alma fedel
Amore placato,
il fato ed il ciel
Promette pietà.

In mezzo ai martiri
La gioia ravviso,
E dopo i sospiri
II riso verrà.
All'alma fedel, ecc.

(Parte per raggiungere Ruggiero)

- Scena V

Entrano Oronte ed Alcina.

Oronte

Niuna forza lo arresta.
Vinse Ruggiero.

Alcina

Ahimè! perfide stelle!
Ma i miei guerrier?

Oronte

Giaccion dispersi al suolo.

Alcina

E quell'ingrato
Dunque fuggi?

Oronte

No. L'isola minaccia.
(sotto voce, mentre parte)
Rende amore a costei giusta mercede:
Di tanti ch'oltraggiò miseri amanti,
Val questa pena sua tutti i lor pianti.

(Parte.)

Alcina

Aria

Mi restano le lagrime.
Direi dell'alma i voti;
Ma i dèi resi ho implacabili,
E non m'ascolta il ciel.

Potessi in onda limpida
Sottrarmi al sole, al dì;
Potessi in sasso volgermi,
Che finirei così
La pena mia crudel.
Mi restano le lagrime, ecc.

(Parte.)

- Scena VI

Prospetto della reggia meravigliosa di Alcina, attornata di alberi, di statue, di obelischi, e di trofei, con seragli di fiere, che vanno girando: ed urna rilevata nel mezzo, che racchiude la forza di tutto l'incanto. Entra Oberto.

Oberto

Già vicino è il momento
di cangiar il mio duol tutto in contento;
(Alcina ascolta a parte)
e parmi già con amoroso core

- Alcina -

serrer mon père sur mon sein.

(Alcina se montre à lui, une lance à la main.)

Alcina

Comment le sais-tu ?

Oberto

Parce que le destin... mes pleurs...le devoir

Alcina

Tu te troubles?

Oberto *(se donnant du courage)*

Haute reine :

je le sais, car Alcina me l'a promis.

Alcina *(à part)*

Ah, celui-là aussi ne pense qu'à ma ruine.

Ingrat ! tu vas connaître les suprêmes tourments.

(Alcina se tourne vers la cage aux fauves; elle murmure quelques paroles, et un lion s'avance docilement vers Oberto, tandis qu'Alcina tend à ce dernier sa lance)

Prends ma lance, Oberto,
et défends-toi contre ce fauve.

(Le lion se couche devant Oberto et lui lèche les pieds)

Oberto

Eh! mais il se montre amilier!

Alcina

Ne t'y fies pas: tue-le.

Oberto

Ah, je n'en ai pas le coeur.

Alcina

Obéis à mon ordre.

Oberto *(à part)*

C'est que je reconnais bien mon père.

Alcina *(en colère)*

Rends-moi ma lance; moi, je le frapperai.

Oberto

Cruelle, je la plongerai d'abord dans ton sein.

(Oberto, reculant, tourne la lance contre Alcina, tandis que le lion rentre dans la cage)

Aria

Barbare ! Je sais bien
que c'est mon père,
que ta fureur impie
a changé en fauve.
Mais bientôt je te verrai
errer dans la forêt,
vaincue, triste et confuse,
sans plus de fierté.
Barbare ! Je sais bien, etc.

(Il sort, emportant la lance d'Alcina.)

- Scène 7

Entrent Bradamante et Ruggiero.

Bradamante

N'écoute plus, mon époux bien-aimé,
ses pièges, ses mensonges.

Alcina

Quels mensonges? Au contraire, j'ai pitié; je pleure son sort.

Ruggiero

Ne l'écoute pas.

Bradamante

Je déteste
ses promesses et ses vœux.

di stringer al mio seno il genitore.

(Alcina gli si presenta, con dardo alla mano.)

Alcina

Come lo sai?

Oberto

Perché il destin... i pianti...I dover...

Alcina

Ti confondi?

Oberto *(si dà coraggio)*

Alta regina:

io ben lo so; me lo promise Alcina.

Alcina *(sotto voce)*

Ah! che ancora costui pensa a' miei danni.

Ingrato! or proverai gli estremi affanni.

*(Alcina si volge verso il seraglio delle fiere, e mor-
morando qualche parola, si avvanza un liane mansueto verso
Oberto, quando Alcina da il suo dardo al medesimo,
dicendogli:*

Prendi il mio dardo, Oberto, e ti difendi
Da quella fiera.

*(Il liono si corica vicino ad Oberto, e gli va
lambendo i piedi)*

Oberto

Eh! mi si mostra amica!

Alcina

Non ti fidar: l'uccidi.

Oberto

Ah! non ho core.

Alcina

Ubbidisci il comando.

Oberto *(sotto voce)*

Ah! ch'io ben riconosco il genitore.

Alcina *(sdegnata)*

Rendimi'l dardo; io feriròlla appieno.

Oberto

Crudel! l'immergerò pria nel tuo seno.

*(Oberto ritirandosi volge il dardo contro Alcina,
mentre il liono ritorna nel seraglio.)*

Aria

Barbara! Io ben lo so,
È quello il genitor,
Che l'empio tuo furor
Cangiato ha in fera.
Ma presto ti vedrò
Errar per la foresta,
Vinta, confusa, e mesta,
E non più altera.
Barbara! Io ben lo so, ecc.

(Parte, portando via il dardo di Alcina.)

- Scena VII

Entrano Bradamante e Ruggiero.

Bradamante

Le lusinghe, gl'inganni,
Non udir più, mio caro sposo amato.

Alcina

Che inganni? Anzi ho pietà; piango il suo fato.

Ruggiero

Non l'ascoltar.

Bradamante

Detesto
Le sue offerte, e gli auguri.

Alcina (à *Ruggiero*)
Par cette chère main...

Ruggiero
Laisse-moi désormais.

Alcina (à *Bradamante*)
Bradamante, à tes pieds...

Bradamante
Disparais de ma vue.

Alcina (à *Ruggiero*)
Tu marches à la mort.

Ruggiero
Je m'en remets au ciel.

Alcina (à *Bradamante*)
Toi, veuve dolente,
tu le pleureras.

Ruggiero (à *Bradamante*)
Ne l'écoute pas; elle ment.

Alcina (à *Ruggiero*)
Ce n'est pas amour ou jalousie...
C'est de la pitié.

Bradamante
Mensonges!

Alcina (à *Bradamante*)
C'est le désir de te voir heureuse.

Ruggiero
Quels fallacieux accents !

Alcina (à *Bradamante*)
Je ne veux pas t'offenser.

Ruggiero
Indigne, tais-toi!

Alcina (à *Ruggiero*)
Je ne te trompe pas !

Bradamante
Inique, tu mens.

Alcina
Femme cruelle ! Tyran barbare!
De vous, je ne veux pas de pitié.

Ruggiero
De nous, n'espère pas pitié.

Bradamante
De nous, n'espère pas pitié.

Bradamante
Cher époux !

Ruggiero
Mon âme !

Alcina
Des tourments, des peines...

Ruggiero
Des joies, du bonheur...

Bradamante
Des joies, du bonheur...

Alcina
... seront les seuls fruits de votre foi.

Ruggiero
.. seront les seuls fruits de votre foi.

Alcina (a *Ruggiero*)
Per questa cara destra...

Ruggiero
Ormai mi lascia.

Alcina (a *Bradamante*)
Bradamante, ai tuoi piedi...

Bradamante
A me t'invola.

Alcina (a *Ruggiero*)
A morir tu ten vai.

Ruggiero
Cura è del cielo.

Alcina (a *Bradamante*)
Tu, vedova dolente
Lo piangerai.

Ruggiero (a *Bradamante*)
Non l'ascoltar, che mente.

Alcina (a *Ruggiero*)
Non è amor, nè gelosia...
È pietà.

Bradamante
Che ascosse frodi!

Alcina (a *Bradamante*)
È desio, che lieta godì.

Ruggiero
Che fallaci infidi accenti!

Alcina (a *Bradamante*)
Non t'offendo.

Ruggiero
Indegna, taci!

Alcina (a *Ruggiero*)
Non t'inganno!

Bradamante
Iniqua, menti.

Alcina
Cruda donna! rio tiranno!
Non vogl'io da voi mercè.

Ruggiero
Non sperar da noi mercè.

Bradamante
Non sperar da noi mercè.

Bradamante
Caro sposo!

Ruggiero
Anima mia!

Alcina
Solo affanni, e solo pene...

Ruggiero
Solo gioie, e solo bene...

Bradamante
Solo gioie, e solo bene...

Alcina
. Premio fian di vostra fè.

Ruggiero
... Premio fian di nostra fè.

Bradamante

... seront les seuls fruits de votre foi.

(Alcina s'en va d'un côté, Bradamante de l'autre.)

- Scène 8

*Entre Oronte, à qui Ruggiero rend son épée.
Ruggiero s'avance pour briser l'urne avec l'anneau en-
chanté, mais Alcina entre en hâte pour l'en empêcher.*

Alcina

Ah, mon Ruggiero, que veux-tu tenter ?

Ruggiero

Je veux la liberté des malheureux
que tu enchaînes ici.

Alcina

Je vais y pourvoir ...

(Entre Bradamante.)

Bradamante

Ne t'y fie pas !
laisse mon bras porter ce coup.

(Elle va pour briser l'urne.)

- Scène 9

*Au moment où Bradamante va briser l'urne, Alcina
s'y oppose. Entre Morgana.*

Alcina

Ah, non, misérable !

Morgana *(à Bradamante)*

Par ta vie
que j'ai sauvée, arrête...

- Dernière scène

Entrent Melissa et Oberto.

Melisso *(à Ruggiero)*

Que tardes-tu ?
Détruis cet infâme nid ;
rends aux autres la vie !

Ruggiero

Oui.

Oronte

Qui.

Melisso et Bradamante

Brise, Ruggiero !

Alcina et Morgana

Ah, nous sommes perdues !

(Elles se retirent.)

*(Ruggiero brise l'urne, et aussitôt s'écroule et dis-
paraît ce qu'on voyait alentour Ces ruines sont recou-
vertes par la mer, qu'on voit d'une vaste caverne sou-
teraine où de nombreux rochers se métamorphosent en
hommes. Parmi ceux-ci se trouve Astolfo, qui embrasse
Oberto. Tous forment le choeur et le ballet.*

Choeur

De l'horreur d'une aveugle nuit,
qui nous rend avec la vie
notre liberté perdue ?

Je fus fauve, moi rocher, moi plante
et moi, dissous j'errais en onde :

Qui nous a rendu l'humain vouloir ?
Qui nous dépouille
de l'animalité qui déjà était la nôtre ?

Bradamante

... Premio fian di nostra fè.

*(Partono, Alcina per una parte e Bradamante per
un'altra.)*

- Scena VIII

*Entra Oronte, a cui Ruggiero rende la spada.
Ruggiero si avanza per rompere l'urna coll'anello incan-
tata; ed Alcina frettolosa lo trattiene.*

Alcina

Ah! mio Ruggier, che tenti?

Ruggiero

Voglio la libertade
degl'infelici, che qui chiudi.

Alcina

Ed io lo farò...

(Entra Bradamante.)

Bradamante

Non fidarti;
Lascia, che faccia il colpo il braccio mio.

(Va per spezzar l'urna.)

- Scena IX

*Quando Bradamante va per spezzar l'urna, le si oppone.
Entra Morgana.*

Alcina

Misera, ah, no!

Morgana *(a Bradamante)*

per quella
Vita, che ti serbai, lascia...

- Scena ultima

Entrano Melisso ed Oberto.

Melisso *(a Ruggiero)*

A che tardi?
Struggi l'infame nido:
Rendi altrui la salute!

Ruggiero

Sì.

Oronte

Si.

Melisso, Bradamante

Spezza, Ruggiero!

Alcina, Morgana

Q noi perdute!

(Si ritirano.)

*(Ruggiero spezza l'urna, e subitamente precipita, e
si dilegua tutto ciò, che appariva all'intorno, sorgendo
su quelle ruine il mare, ohe si vede da una vasta,
e sotterranea caverna, dove molti sassi si cangiano in
uomini, tra i quali è Astolfo, che abbraccia Oberto: ohe
formano il coro, ed il ballo.*

Coro

Dall'orror di notte cieca,
Chi ne reca colla vita
La smarrita libertà?

Io fui belva, io sasso, io fronda,
Io qui sciolto erravo in onda:

Chi ne ha resa umana voglia?
Chi ne spoglia
La già appresa ferità?

Entrée

Tamburino

Choeur

Après tant d'amers tourments,
déjà notre âme se console ;
tout mal se change en bien,
et l'amour triomphe enfin.
Ce jour est fortuné,
qui nous rend la belle paix.
En dépit des pièges, des mensonges,
notre coeur est tout en fête.

Entrée

Tamburino

Coro

Dopo tante amare pene,
Già proviam conforto all'alma;
Ogni mal si cangia in bene,
Ed al fin trionfa amor.
Fortunato è questo giorno,
Che ne reca bella calma,
Dell'inganno e insidie a scorno
Già festeggia il nostro cor.

FIN

CD 1

1	Sinfonia	2'52
2	Minuet	1'06
3	Musette	1'51

ACTE I

<u>Scene I</u>	
4 Recitativo Oh Dei! quivi non scorgo alcun sentiero! (Bradamante)	0'57
5 Aria Q s'apre al riso (Morgana)	4'33
<u>Scene II</u>	
6 Coro Ouesto è il cielo de' contenti	2'30
7 Recitativo Ecco l'infido (Bradamante)	0'55
8 Aria Di', cor mio, quanto t'amai (Alcina)	7'07
<u>Scene III</u>	
9 Recitativo Generosi guerrier (Oberto)	0'37
10 Aria Chi m'insegna il caro padre? (Oberto)	3'09
<u>Scene IV</u>	
11 Recitativo Mi ravvisi (Bradamante)	0'49
12 Aria Dite mi rido (Ruggiero)	4'08
<u>Scene V</u>	
13 Recitativo Qua dunque ne veniste (Oronte)	0'38
<u>Scene VI</u>	
14 Aria È gelosia (Bradamante)	4'01
<u>Scene VII</u>	
15 Recitativo Io dunque (Oronte)	1'35
<u>Scene VIII</u>	
Recitativo La cerco in vano (Ruggiero)	
16 Aria Semplicetto! (Oronte)	2'46
<u>Scene IX</u>	
17 Recitativo Ah, infedele, infedel! (Ruggiero)	0'49
<u>Scene X</u>	
18 Aria Sì, son quella! (Alcina)	6'51
<u>Scene XI</u>	
19 Recitativo Se nemico mi fossi (Bradamante)	0'47
<u>Scene XII</u>	
Recitativo Brada mante favella? (Ruggiero)	
20 Aria La bocca vaga (Ruggiero)	3'29
<u>Scene XIII</u>	
21 Recitativo Fuggi cor mio (Morgana)	0'50
<u>Scene XIV</u>	
22 Aria Tornami a vagheggiar (Morgana)	4'55

CD 2

ACTE II

<u>Scene I</u>	
1 Arioso Col celarvi a chi v 'ama (Ruggiero)	1'55
Recitativo Taci, taci, coda rdo (Melisso)	
2 Arioso Oual portento mi richiama (Ruggiero)	1'51
3 Recitativo Ah, Bradamante! (Ruggiero)	0'47
4 Aria Pensa a chi geme d'amor (Melisso)	5'36
<u>Scene II</u>	
5 Recitativo Qual odio ingiusto contro me? (Bradamante)	1'31
6 Aria Vorrei vendicarmi (Bradamante)	4'07
<u>Scene III</u>	
7 Recitativo Chi scopre al mio pensiero (Ruggiero)	0'16
8 Aria Mi lusinga il dolce affetto (Ruggiero)	7'16
<u>Scene IV</u>	
9 Recitativo S'acquieti il rio sospetto (Alcina)	1'04
<u>Scene V</u>	
Recitativo E la tua pace (Morgana)	
10 Aria Ama, sospira (Morgana)	7'12
<u>Scene VI</u>	
11 Recitativo Non scorgo nel tuo viso (Alcina)	0'55
12 Aria Mio bel tesoro (Ruggiero)	6'23
<u>Scene VII</u>	
13 Recitativo Regina, io cerco in vano (Oberto)	0'51
14 Aria Tra speme e timore (Oberto)	3'21

Scene VIII

- | | |
|---|-------|
| 15 Recitativo Regina, sei tradita (Oronte) | 0'34 |
| 16 Aria Ah! mio cor! (Alcina) | 12'42 |

Scene IX

- | | |
|--|------|
| 17 Recitativo Or, che dici, Morgana? (Oronte) | 0'40 |
|--|------|

Scene X

- | | |
|------------------------------------|------|
| 18 Aria È un folle (Oronte) | 4'25 |
|------------------------------------|------|

Scene XI

- | | |
|--|------|
| 19 Recitativo Eccomi a' piedi tuoi (Ruggiero) | 0'51 |
| 20 Aria Verdi prati (Ruggiero) | 4'16 |
| 21 Recitativo accompagnato Ah! Ruggiero crudel (Alcina) | 2'48 |
| 22 Aria Ombre pallide (Alcina) | 6'29 |

CD 3

ACTE III

- | | |
|-------------------|------|
| 1 Sinfonia | 0'42 |
|-------------------|------|

Scene I

- | | |
|--|------|
| 2 Recitativo Voglio amare disamar (Oronte) | 0'42 |
| 3 Aria Credete al mio dolore (Morgana) | 6'55 |
| 4 Recitativo M'inganna, me n'avveggo (Oronte) | 0'19 |
| 5 Aria Un momento di contento (Oronte) | 4'35 |

Scena II

- | | |
|---|------|
| 6 Recitativo Molestissimo incontro! (Ruggiero) | 1'07 |
| 7 Aria Ma quando tornerai (Alcina) | 4'31 |

Scena III

- | | |
|--|------|
| 8 Recitativo Tutta d'armate squadre (Melisso) | 0'24 |
| 9 Aria Sta nell'Ircana (Ruggiero) | 5'47 |

Scena IV

- | | |
|---|------|
| 10 Recitativo Vanne tu seco ancora (Melisso) | 0'18 |
| 11 Aria All'alma fedel (Bradamante) | 4'16 |

Scena V

- | | |
|--|------|
| 12 Recitativo Niuna forza lo arresta (Oronte) | 0'38 |
| 13 Aria Mi restano le lagrime (Alcina) | 8'18 |

Scena VI

- | | |
|---|------|
| 14 Recitativo Già vicino è il momento (Oberto) | 1'04 |
| 15 Aria Barbara! (Oberto) | 3'10 |

Scena VII

- | | |
|--|------|
| 16 Recitativo Le lusinghe (Bradamante) | 0'37 |
| 17 Terzetto Non è amor, nè gelosia (Ruggiero, Alci na, Brada mante) | 5'24 |

Scena VIII

- | | |
|--|------|
| 18 Recitativo Ah mio Ruggier, che tenti? (Alcina) | 0'38 |
|--|------|

Scena IX

Recitativo Misera, ah, no! (Alcina)

Scena ultima

Recitativo A che tardi? (Melisso)

- | | |
|--|------|
| 19 Coro Dall'orror di notte cieca | 2'23 |
| 20 Entrée | 2'36 |
| 21 Tamburino | 1'01 |
| 22 Coro Dopo tante amare pene | 0'37 |